



## Welcome to a new school year!

We are looking forward to starting the school year. We will start the school year online. As soon as we can return to campus, additional information will be sent to ensure a smooth transition to campus.

Please note the following important information for all students joining **Grade 2 and above** for the academic year **2020-2021**:

**The first day of school will be:**

**Grades 7 to 12 - September 1<sup>st</sup>, 2020**

**Grades 2 to 6 – September 2<sup>nd</sup>, 2020**

### School Schedule/Timetable:

School hours:

- 8:00 a.m. to 1:50 p.m. (KG – Gr. 4)
- 8:00 a.m. to 2:35 p.m. (Gr. 5 – Gr. 9)
- 8:00 a.m. to 3:20 p.m. (gr. 10 – gr. 12)

Timetables: School timetables can be found by logging into the SABIS Digital Platform.

### Microsoft Teams Login Information:

Please visit the link below and enter your child's student number to obtain the username and temporary password: <http://sabis.info/>

### Tablet Requirements (Grade 3-12; Level E-N)

Prior to downloading the AY2021 SABIS® e-books, **students are required to:**

- Delete all e-book files from the tablet by going to *File Manager* or *My Files*, locating the *net.sabis.bookshelf* folder within *Internal Storage* or *SD card* and deleting it.
- Install the following applications from the Google Play Store.
  - SABIS® E-books
  - SABIS® Keyboard
  - SABIS® Student Tablet Management (for restricting use of non-SABIS® applications during school hours)

Note: Detailed instructions on how to set up a student tablet are available within the *SABIS® Student Tablet Setup* document on the SABIS® Digital Platform.

Alternatively, you may ask the school administration for assistance.

As a reminder, for the optimal experience, we recommend that tablets have the following technical specifications.



| Recommended Specifications |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| Operating System           | Android™ Version 9.0 or above |
| Internal Storage           | 32 GB or above                |
| Processor                  | 8 Core or above               |
| CPU Frequency              | 1.6 GHz or above              |
| Memory (RAM)               | 2 GB or above                 |
| Screen Size (diagonal)     | 10.1 inches or above          |
| Resolution                 | 1920 x 1080 or above          |
| SD Card Supported          | Required                      |
| Stylus                     | Preferred                     |

Note: SABIS® E-books are **supported only on Android™ tablets**.

Tablets with technical specifications less than the above recommendation may experience slower and/or inconsistent performances with the use of SABIS® digital products.

Please note that a tablet purchased with the above technical specifications is expected to be usable for up to 3 years, after which a replacement may be expected.

For AY2021, tablets with Android™ version below 7.0 may not be used.

For AY2122, tablets with Android™ version 7.0 or below may not be used.

#### User Guides:

SABIS Digital Platform: <https://digitalplatform.sabis.net/>

Microsoft Teams: <http://sab.is/XKDM5U>

E-Books: <http://sab.is/D66EBV>

ILS: <http://sab.is/41NEQX>

Video Tutorials: <http://sab.is/C5D1B3>

#### School Contact Information

IT Department: +964 751 614 9442

Distance Learning Team: [distancelearning@iscerbil.sabis.net](mailto:distancelearning@iscerbil.sabis.net)

Reception: +964 750 416 4444

Admissions: +964 750 860 8674

School Contact Information: <http://sab.is/DHMU9X>

**SDP & SABIS Connect:** The school will share information and updates via these platforms. Please also ensure that your current contact information and WhatsApp number are updated with the school as soon as possible.

#### Meetings

**Our administrative staff are available for meetings by phone, online and on campus. If you require an in-person meeting, please note the below:**

#### School Visit Procedures

- Schedule an appointment with reception



- All visitors over the age of 6 must wear a mask to enter campus

### IT and Account Questions

If you face any issues with your account or the online user experience, our experienced team is always ready to help. We encourage you to first check user guides or to contact us via the school information above. However, if you need additional assistance, we can schedule a hands-on demonstration for parents and students so that everyone is confident in using our digital tools.

بەخەيرىيىن بۇ سالى خويىندى نوئى!

جاومروانتان دەكەين بۇ دەستبەككى سالى نوئى خويىندى، خويىندى دەستبەككەينەو بە شپوھى ئۆنلەين لەھەر كاتىكى نزيك ئەگەر قوتابخانە كراپەو زانىارى زياترتان بېدەبەخسین.

تکايە ناگادارى ئەم زانىارىە گرتگانە بن بۇ قوتابيانى بۆلى 2 بەرمو سەر بۇ سالى خويىندى 2020 - 2021

ەكەم رۆژى قوتابخانە بەم شپوھە دەبیت:

پۆلەکانى ۷ تا ۱۲ یە کەم رۆژى مانگى نوئى ۲۰۲۰

پۆلەکانى ۱ تا ۶ دووهم رۆژى مانگى نوئى ۲۰۲۰

خشتەى قوتابخانە / خشتەى وائەکان

کاتزمېرەکانى قوتابخانە:

۸:۰۰ ی بەيانى تا ۱:۵۰ ی دوانیوهرۆ (باخجەى ساوايان تا بۆلى ۴).

۸:۰۰ ی بەيانى تا ۲:۳۵ ی دوانیوهرۆ (بۆلى ۵ تا بۆلى ۹).

۸:۰۰ ی بەيانى تا ۳:۲۰ ی دوانیوهرۆ (بۆلى ۱۰ تا بۆلى ۱۲).

خشتەى وائەکان : دەتوانن خشتەى وائەکان بدۆزنەو لەسەر SABIS® Digital Platform

زانىارى جوونە ژورموه لە ماکرۇسۆفت تيم :

تکايە سەيرى ئەم لىنکەى خوارووه بکە و ژمارەى مندالەکەت داخل بکەو بۇ دەستکەوتنى username ی مندالەکەت و

password ی کاتى <http://sabis.info/>.

داواکارىەکانى تابلیت : بۆلى 3 12 ناستى E – N

قوتابى بەرلەوھى پەرتووکی ئەلکترۆنى سالى خويىندى 2021 دابەزىنیت دەبیت ئەمانەى خوارووه ئەنجام بەدات

• هەموو پەرتووکی ئەلکترۆنى لەناو تابلیتەکەى بسپرتەو بە جوونە سەر file Manager یاخود My files لە لىنکى

[net.sabis.bookshelf](http://net.sabis.bookshelf) لە Internal Storage یاخود SD Card بدۆزەرەو بيسرەوھ .

• ئەم ئەپلکەيشنانەى خوارووه لە Google play Store دابەزینە .

SABIS® E- book ○

SABIS® Keyboard ○

SABIS® Student Tablet Management ○

شیکردنەوھى وردەکارىەکان کە چۆن بتوانیت تابلیتتى مندالەکان نامادەبکەى لەگەن SABIS® Student Tablet لەو

داکیۆمەنتى کە بەردەستە لەسەر SABIS® Digital Platform



# The International School of Chouefat - Erbil

لهلايهكى ترهوه : بۆ يارمهتى دان پيوسته پهيوهندى به فوتابخانهوه بكهيت . وهك بيرهينانهوهديهك , نمونهى شارهزا , هانتان دهمدين كه دهبيت تابليتتهكان هم خاسيهتمهاندانهى تيدابيت .

| Recommended Specifications |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| Operating System           | Android™ Version 9.0 or above |
| Internal Storage           | 32 GB or above                |
| Processor                  | 8 Core or above               |
| CPU Frequency              | 1.6 GHz or above              |
| Memory (RAM)               | 2 GB or above                 |
| Screen Size (diagonal)     | 10.1 inches or above          |
| Resolution                 | 1920 x 1080 or above          |
| SD Card Supported          | Required                      |

ناگادارى : SABIS® E- book **پشتگيرى دهكرت كه تمنا له Android™ Tablets بيت .**

ئهگهر تابليتتهكه هم خاسيهتانهى سهروهوى كه متهر تيدابيت ئهگهرى نهوهى ههيه كه به هيواشى كار بكات يا خود بهكارهينانهكهى هاوشيوه نابيت لهگهه بهرهههى SABIS® Digital

تكايه ناگادارين هم تابليتتهى كه داوا كراوه ئهگهر هم خاسيهتانهى كه له سهروهه باسكراون تيدابيت ئهوا دهتوانن بۆ ماوهى زياتر له 3 سال بهكاربهيندرت . چاوهروان دهكرت له دواى نهوه دهتواندرت بگوردرت . بۆ سالى خویندنى 2021 تابليتتهى ئهندرؤيد فيرؤنى 7.0 بهرهو خوار كارناكات بۆ سالى خویندنى 2022, تابليتتهى ئهندرؤيد فيرؤنى 7.0 بهرهو خوار بهكارنايهت بهكارهيننهى رابهه :

SABIS Digital Platform: <https://digitalplatform.sabis.net/>

Microsoft Teams: <http://sab.is/XKDM5U>

E-Books: <http://sab.is/D66EBV>

ILS: <http://sab.is/41NEQX>

Video Tutorials: <http://sab.is/C5D1B3>

**زانيارى پهيوهنديهكانى فوتابخانه**

بهشى ئهلكترؤنى ( IT ) +964 751 614 9442

تيمى فيربوونى ماوه : [distancelearning@iscerbil.sabis.net](mailto:distancelearning@iscerbil.sabis.net)

پرستگه : +964 750 416 4444

ناونوسکردن : +964 750 860 8674

**زانيارى پهيوهنديهكانى فوتابخانه : <http://sab.is/DHMU9X>**

SDP & SABIS Connect : فوتابخانهت ههموو زانياريهكان بلاو دهكاتوهه لهسهه Platform . تكايه دنيايه كه زانيارى

تهواو لهسهه ژمارهى نوئى پهيوهنديت لهسهه واتساپ بدهيت به فوتابخانه به زووترين كات .

**چاوپيکهوتن**



# The International School of Chouefat - Erbil

كارمەندانى بەرپۆمبەرايەتتەيەكەمان چاوپېكەوتن رېكەمخەن بە تەلەفۇن ، ئۇنلاين ياخود لە قوتابخانە ، ئەگەر دەتەوتت

چاوپېكەوتنى كەسى بىكەيت تىكايە رەچاوى ئەم خالانەى خوارموه بىكە :

هەنگاومكانى چاوپېكەوتنى قوتابخانە :

- چاوپېكەوتن رېكەمخەن لەگەل پرستگە
- هەر ميوانىك تەمەنى لە 6 سال زياتر يېت دەبېت دەمامك بېستېت كە دېتە قوتابخانە

## پرسياركردن لە بەشى ئەلكترۆنى

ئەگەر دووچارى هەر كېشەيك بوويت دەربارى ئۇنلاين، تيمى شارەزا هەموو كاتيك نامادەيه بۆ يارمەتيدانتان .سەرمتا دنياينەوه لەسەر رابەرى بەكارهينەر ياخود پەيوەندى بە قوتابخانەوه بىكەن بەم زانيارانەى سەرموه دەربارى قوتابخانە .  
هەرچۇنىك يېت ، ئەگەر پېويستت بە يارمەتى بوو ، ئيمە دەتوانين چاوپېكەوتنىك ئەنجام بەدين نيشانى هەموو باوان و قوتابيان بەدين لەيەك كاتدا تاوهكو هەموو زانيارىەكان وەرېگرن .

مرحباً بكم في العام الدراسي الجديد،

نحن نتطلع إلى بدء العام الدراسي الجديد. سيبدأ العام الدراسي الجديد بنظام التعليم الإلكتروني (عبر الإنترنت). بمجرد أن نتكّن من العودة إلى حرم المدرسة، سيتم إرسال معلومات إضافية لضمان الانتقال السلس إلى المدرسة.  
يرجى ملاحظة المعلومات المهمة التالية لجميع الطلاب الملتحقين بالصف الثاني فما فوق للعام الدراسي 2020-2021:

ليوم الأول من العام الدراسي:

للسفوف ٧-١٢: ١ أيلول ٢٠٢٠

للسفوف ٢-٦: ٢ أيلول ٢٠٢٠

ساعات الدوام المدرسي:

السفوف 8: (4 - kg) صباحًا - 1:50 ظهرًا

السفوف (5 - 9): 8 صباحًا - 2:35 ظهرًا

السفوف (10 - 12): 8 صباحًا - 3:20 ظهرًا

جداول الدروس والمواعيد المدرسية: يمكن الحصول عليها عن طريق تسجيل الدخول إلى منصة SABIS الرقمية.

معلومات تسجيل الدخول إلى Microsoft Teams

يرجى زيارة الرابط أدناه وإدخال رقم الطالب الخاص بطفلك للحصول على اسم المستخدم وكلمة المرور المؤقتة

(<http://sabis.info/>)

متطلبات الجهاز اللوحي (التابلت) (السفوف 3-12 / المستويات E-N)

قبل البدء بتحميل الكتب الإلكترونية @AY2021 SABIS يتعين على كل طالب القيام بما يلي:

- حذف جميع ملفات الكتب الإلكترونية من التابلت بالانتقال إلى Myfiles أو File Manager وتحديد موقع المجلد net.sabis.bookshelf داخل وحدة التخزين الداخلية أو بطاقة SD وحذفه.
- تحميل التطبيقات التالية من متجر Google Play

SABIS® E-books ○

Sabis® Keyboard ○

SABIS® student tablet manager (لتقييد استخدام التطبيقات المخالفة لتطبيقات SABIS® خلال ساعات

الدوام).



ملاحظة: تتوفر إرشادات تفصيلية حول كيفية إعداد تابلت الطالب في مستند *SABIS® Student Tablet Setup document* على منصة سابيس الرقمية. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك الاتصال بالمدرسة لطلب المساعدة.  
للتذكير، للحصول على تجربة مثالية نوصي باستخدام أجهزة تابلت تتمتع بالموصفات الفنية التالية. المواصفات الموصى بها :

| مواصفات الجهاز اللوحي (التابلت) |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| المواصفات                       | <b>RECOMMENDED</b>                   |
| نظام التشغيل                    | <b>Android™ Version 9.0 or above</b> |
| التخزين الداخلي                 | <b>32 GB or above</b>                |
| المعالج                         | <b>8 Core or above</b>               |
| تردد وحدة المعالجة الداخلية     | <b>1.6 GHz or above</b>              |
| الذاكرة                         | <b>2 GB or above</b>                 |
| حجم الشاشة (قطري)               | <b>10.1 inches or above</b>          |
| الدقة                           | <b>1920 x 1080 or above</b>          |
| دعم بطاقة SD                    | <b>Required</b>                      |
| مرقم (قلم)                      | <b>Preferred</b>                     |

قد تواجه أجهزة التابلت ذات مواصفات أقل من المذكورة أعلاه ، أداءً أبطأ / أو غير متنسق أثناء الوصول إلى أدوات و تطبيقات سابييس .

من المتوقع أن تكون الأجهزة المطابقة للمواصفات الفنية أعلاه متوافقة مع متطلبات المدرسة لمدة ثلاث سنوات، وبعد ذلك قد تكون هناك حاجة لاستبدالها.

بالنسبة للسنة الدراسية 20-21 ، أجهزة التابلت التي تعمل بإصدار أندرويد أقل من 7.0 لن تكون متوافقة.

بالنسبة للسنة الدراسية 21-22 لن تكون أجهزة التابلت التي تعمل بإصدار أندرويد 7.0 أو أقل متوافقة.

دليل المستخدم

منصة SABIS الرقمية / <https://digitalplatform.sabis.net/>

:

<http://sab.is/XKDM5U> : Microsoft Team

<http://sab.is/D66EBV> : E-Book

<http://sab.is/41NEQX> : ILS

<http://sab.is/C5D1B3> : Video Tutorial

معلومات الاتصال بالمدرسة

قسم تكنولوجيا المعلومات (IT+964 751 614 9442)

فريق التعليم عن بعد [distancelearning@iscerbil.sabis.net](mailto:distancelearning@iscerbil.sabis.net)

الإستعلامات: +964 750 416 4444

التسجيل: +964 750 860 8674

معلومات الاتصال بالمدرسة : <http://sab.is/DHMU9X>

SDP & SABIS Connect : ستنشارك المدرسة المعلومات والتحديثات عبر هذه الأنظمة الأساسية

يرجى أيضاً التأكد من تحديث معلومات الاتصال الحالية ورقم WhatsApp مع المدرسة في أقرب وقت ممكن .

الاجتماعات

موظفونا الإداريون مستعدون لإجراء الاجتماعات على الهاتف أو عبر الإنترنت أو في المدرسة.

إذا كنت ترغب في اجتماع شخصي، يرجى ملاحظة ما يلي:



## إجراءات الزيارة المدرسية

- تحديد موعد مع موظفة الاستعلامات
- ارتداء الكمامة لجميع الأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 6 سنوات للدخول إلى المدرسة.

### أسئلة تكنولوجية والحساب

إذا واجهت أي مشكلة في حسابك عبر الإنترنت، فإن فريقنا المتمرس مستعد دائما للمساعدة. نحن نشجعك على التحقق أولاً من دليل المستخدم أو الاتصال بنا عبر معلومات المدرسة المذكورة أعلاه. ومع ذلك إذا كنت بحاجة إلى مساعدة إضافية، فيمكننا جدولة عرض توضيحي عملي لأولياء الأمور والطلاب كي يتمكن الجميع من استخدام أدواتنا الرقمية بثقة.